



À bientôt ! Do zobaczenia wkrótce!

Łukasz Świerczyński

Narzędzia pomiaru dydaktycznego i narzędzia do ewaluacji procesu rozwijania kompetencji kluczowych, opracowane dla II etapu edukacyjnego w zakresie nauczania języka francuskiego wprowadzanego jako pierwszy język obcy (klasy IV–VIII SP) i jako drugi język obcy (klasy VII–VIII SP)

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Spis treści	
WSTĘP	5
ROZDZIAŁ I	
Testy diagnostyczne badające poziom wiedzy i umiejętności	6
1.1. Testy diagnozy wstępnej (2 równoległe testy)	6
1.2. Test diagnozy bieżącej (2 równoległe testy)	12
1.3. Test diagnozy śródrocznej (2 równoległe testy)	17
1.4. Test diagnozy na zakończenie (2 równoległe testy)	25
ROZDZIAŁ II	
Testy diagnostyczne badające przyrost wiedzy i umiejętności	34
ROZDZIAŁ III	
Samoocena i ocena koleżeńska	39
3.1. Arkusze samooceny i oceny koleżeńskiej	39
3.2. Arkusz samooceny	39
3.3. Arkusz oceny koleżeńskiej	41
ROZDZIAŁ IV	
Ocena formatywna i sumująca	43
4.1. Arkusze formatywnej i sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych	43
4.2. Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji kluczowych	43
4.3. Arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych	44
ROZDZIAŁ V	
Propozycje prac projektowych pozwalających ocenić poziom rozwoju kompetencji kluczowych	48
ROZDZIAŁ VI	
Arkusze ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych (nauczyciel, uczeń)	50
6.1. Kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych	50

6.2. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla nauczyciela	51
6.3. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla ucznia	52
6.4. Przeprowadzenie analizy SWOT w oparciu o wyniki ewaluacji kompetencji kluczowych	53
BIBLIOGRAFIA	55

WSTĘP

Szanowni Państwo!

Niniejsza publikacja jest uzupełnieniem programu nauczania autorstwa Agnieszki Rutkowskiej-Sagaty i Katarzyny Wierzbickiej-Ziembickiej (2019) oraz poradnika metodycznego autorstwa Łukasza Świerczyńskiego (2022). Wymienione publikacje zostały oparte na **podstawie programowej** (Dz. U. 2017, poz. 356 z późn. zm.) i są przeznaczone do nauczania języka francuskiego jako pierwszego i drugiego języka obcego na II etapie edukacyjnym.

Wspomniane pozycje wraz z narzędziami do pomiaru dydaktycznego i ewaluacji kompetencji kluczowych stanowią spójną całość, mimo iż są opracowane w ujęciu strukturalnym jako osobne publikacje. Narzędzia mają na celu monitorowanie postępów i ocenianie osiągnięć uczniów w zakresie umiejętności posługiwania się językiem francuskim, wskazywanie informacji o poziomie zdobytej wiedzy i umiejętnościach oraz ewentualnych brakach.

Ewaluacja pozwala uczniom na zidentyfikowanie zagadnień, które wymagają powtórzenia i utrwalenia, zarówno przez całą klasę, jak i indywidualnych uczniów. Bez tego trudno byłoby nauczycielowi podjąć jakiegokolwiek kroki zaradcze w postaci np. powtórzenia materiału czy powrotu do wcześniej zrealizowanych treści. Dzięki tym narzędziom nauczyciel jest w stanie określić wartość stosowanych metod i materiałów.

Przedstawione testy powinny posłużyć jako przykładowe. Należy jednak bezwzględnie pamiętać o odpowiednim dostosowaniu testów oraz oceniania do potrzeb uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE), np. poprzez właściwie dobraną wielkość czcionki, uznanie zapisu fonetycznego zbliżonego do prawidłowej wymowy (uczeń niedosłyszący, dyslektyk). Nauczyciel musi docenić każdą próbę ucznia ze SPE nawet poprzez przydzielenie oceny częściowej w postaci 0,5 pkt. Jest to bardzo ważny element, który wzmacnia motywację ucznia. Instrukcje oceniania i sposobu dostosowań testów znajdują się w rozdziale V i VI poradnika metodycznego dla drugiego etapu edukacyjnego (Świerczyński 2022).

W opracowanych w dokumencie wzorach testów wykropkowaniem oznaczono pola do wpisania odpowiedzi przez ucznia. Nauczyciel, przygotowując testy do wykorzystania na lekcji, może zwiększyć ilość miejsca na odpowiedzi oraz rozszerzyć polecenia dla uczniów o dodatkowe instrukcje (np. „Zapisz odpowiedź w wykropkowanym polu”).

ROZDZIAŁ I

Testy diagnostyczne badające poziom wiedzy i umiejętności

Testy diagnostyczne to narzędzie służące do oszacowania poziomu nabytej wiedzy i umiejętności językowych ucznia w odniesieniu do podstawy programowej. Testy diagnostyczne powinny być zatem miarodajnym narzędziem pomiaru, którego zastosowanie pozwoli nauczycielowi na dokonanie rzetelnej oceny postępów ucznia i pozwoli na dobór metod i technik pracy oraz w razie konieczności, na dostosowanie do indywidualnych potrzeb edukacyjnych ucznia.

1.1. Testy diagnozy wstępnej (2 równoległe testy)

Poniższe testy przeznaczone są dla uczniów klasy VII (II.1). Przeprowadzając ten test na początku roku szkolnego, nauczyciel będzie w stanie poznać aktualną wiedzę i umiejętności uczniów, które posłużą mu do stworzenia indywidualnych planów rozwoju. Test powinien weryfikować rozwój sprawności językowych, wiedzę językową, umiejętności komunikowania się w języku obcym w mowie i piśmie oraz rozwój umiejętności międzykulturowych związanych z aspektami kultury danego języka (podstawa programowa).

Czas przeznaczony na rozwiązanie poniższego testu to 30 minut. Należy pamiętać, iż czas ten może zostać wydłużony do 40 lub 45 minut w zależności od potrzeb uczniów m.in. ze SPE. Uczniowie słabowidzący powinni otrzymać test w formie powiększonej. Do otrzymania wyników miarodajnych przygotowano test w dwóch wersjach A i B o podobnym stopniu trudności: np. w teście B wykorzystano tekst z czytania ze zrozumieniem z testu A, ale zmieniono rodzaj pytania z wielokrotnego wyboru na zadanie prawda/fałsz.

Test A

Zadanie 1. Usłyszysz dwukrotnie dialog. Na podstawie usłyszanych informacji podkreśl prawidłową odpowiedź. (5 pkt)

Dialog można zrealizować, wykorzystując stronę freetts.com, wklejając tekst, który zostanie zmieniony na format audio. Dostępne są dwa warianty języka francuskiego: francuski lub kanadyjski. Do wyboru jest głos żeński lub męski. Po wklejeniu tekstu należy kliknąć na „Konwertuj na MP3” a następnie na „Pobierz”. W przypadku dialogu, w którym występuje kilka osób, nagranie można scalić, wykorzystując darmowy program Audacity. Należy zapisać każdą rolę osobno, wykorzystując stronę freetts.com i wstawić do programu w odpowiedniej kolejności, a następnie zapisać jako MP3.

Transkrypcja: serwis youtu.be.

Oskar : Bonjour ! Je m'appelle Oskar. Et voilà Anne, ma sœur.

Anne : Coucou ! Je m'appelle Anne, je suis la sœur d'Oskar. Nous habitons à Varsovie. Moi, j'ai 9 ans et mon frère a 11 ans. Oskar, tu es polonais ?

Oskar : Ma chère sœur, tu ne le sais pas ? Bien sûr, moi je suis polonais, et toi, tu es américaine ? Non, non, tu es polonaise, tu es polonaise ! N'est-ce pas ?

Anne : Oui. Mais, notre père, Stéphane, il est français. Il est né en France. Il a rencontré notre mère à Paris et ils habitent en Pologne.

Źródło: tekst aut.

- Przykład: O. Il a dit : a) **Bonjour !** b) Coucou ! c) Salut ! d) Bonsoir !
1. Il s'appelle : a) Omar b) Adam c) Oskar d) Odon
2. Sa sœur a a) 7 ans b) 8 ans c) 9 ans d) 10 ans
3. Ils habitent à a) Cracovie b) Wrocław c) Opole d) Varsovie
4. Son père Stéphane est a) français b) américain c) russe d) allemand
5. Stéphane a rencontré a) son père b) sa femme c) sa sœur d) son fils à Paris.

Zadanie 2. Przeczytaj tekst i zapisz w miejscach zaznaczonych kropkami, które stwierdzenia pod tekstem są (Vrai) prawdziwe, a które (Faux) fałszywe. (4 pkt)

Hugo et Céline vivent dans une petite ville. La maison de Céline est grande. Elle est en plus dotée d'un grand jardin qui se trouve à l'arrière. Céline aime y jouer avec son chien. Hugo vit dans une petite maison à côté de l'école. Il aime courir et se promener dans le grand parc qui se trouve devant l'école. En été, les enfants y jouent au football et au volleyball. Il y a une pâtisserie dans ce parc. Céline et Hugo aiment manger des éclairs.

Źródło: tekst aut.

Przykład: O. La maison de Céline est grande. – **V**

1. Hugo vit dans une petite ville.
2. Céline a un jardin.
3. Hugo n'aime pas manger d'éclairs.
4. Hugo habite à côté de l'école.

Zadanie 3. Popatrz na ilustracje i dopasuj zdania 1–8, numerując obrazki. (8 pkt)

Przykład: O. [il. on tańczy] – O. **Il dance.**

1. Il joue au foot. a) [il. ona się czesze]
2. Elle va à la maison b) [il. ona słucha muzyki]
3. Il fait du vélo. c) [il. oni idą do kina]
4. Ils vont au cinéma. d) [il. on gra w piłkę nożną]
5. Elle se coiffe. e) [il. oni oglądają telewizję]
6. Ils regardent la télévision. f) [il. on gra w koszykówkę]
7. Elle écoute de la musique. g) [il. ona idzie do domu]
8. Il joue au basketball. h) [il. on jeździ na rowerze]

Zadanie 4. Odpowiedz na pytania (zdania od 1–3) oraz ułóż pytania do podanych odpowiedzi (zdania 4–6). Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (12 pkt)

Przykład: O. Tu t'appelles comment ? – Je m'appelle Anna.

1. Quel âge as-tu ?
2. Tu habites où ? –

3. Qu'est-ce que tu fais dans la vie ? –
4. – Mon numéro de téléphone, c'est le 06 48 52 05 66.
5. – Non, j'habite dans une maison.
6. – Le chien est dans le jardin.

Zadanie 5. Uzupełnij zdania w miejscach zaznaczonych kropkami, wpisując odpowiednie słowo spośród podanych poniżej. Dwa słowa zostały podane dodatkowo i nie pasują do zdań. (5 pkt)

Przykład: 0. Il Robert Lewandowski et joue pour le club Borussia Dortmund. – **s'appelle**

actrice, football, musicien, joue, né, hockey, échecs

Il s'appelle Justin Bieber. Il est 1 le 1^{er} mars 1994. C'est un 2 canadien. Il 3 du piano. Dans son enfance, Justin Bieber s'est intéressé au 4 et au 5

Test B

Zadanie 1. Usłyszysz dwukrotnie dialog. Na podstawie usłyszanych informacji zdecyduj, czy podane stwierdzenia są prawdziwe (Vrai) czy fałszywe (Faux). (5 pkt)

(Transkrypcja z serwisu youtu.be – patrz Test A).

- | | | |
|--|-------------|----|
| 1. Il s'appelle Omar. | Vrai / Faux | /1 |
| 2. Sa soeur a 9 ans. | Vrai / Faux | /1 |
| 3. Ils habitent à Wrocław. | Vrai / Faux | /1 |
| 4. Son père est polonais. | Vrai / Faux | /1 |
| 5. Pierre a rencontré sa femme à Cracovie. | Vrai / Faux | /1 |

Zadanie 2. Przeczytaj tekst i zapisz w miejscach zaznaczonych kropkami, które stwierdzenia pod tekstem są prawdziwe (Vrai), a które fałszywe (Faux). (4 pkt)

Hugo et Céline vivent dans une petite ville. La maison de Céline est grande. Elle est en plus dotée d'un grand jardin qui se trouve à l'arrière. Céline aime y jouer avec son chien. Hugo vit dans une petite maison à côté de l'école. Il aime courir et se promener dans le grand parc qui se trouve devant l'école. En été, les enfants y jouent au football et au volleyball. Il y a une pâtisserie dans le parc. Céline et Hugo aiment manger des éclairs.

Źródło: tekst aut.

Przykład: 0. La maison de Céline est grande. – **V**

1. Hugo ne vit pas dans une petite ville.
2. Céline n'a pas de jardin.
3. Hugo aime manger des éclairs.
4. Hugo habite à côté de l'école.

Zadanie 3. Popatrz na ilustrację i dopasuj zdania 1–8, numerując obrazki. (8 pkt)

Przykład: O. [il. on tańczy] – O. Il danse.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Elle voit un film au cinéma. | a) [il. ona idzie do salonu kosmetycznego] |
| 2. Elle va au salon de beauté. | b) [il. on uprawia sport] |
| 3. Il fait du sport. | c) [il. oni grają na skrzypcach] |
| 4. Ils jouent du violon. | d) [il. on czyta książkę w bibliotece] |
| 5. Elle joue aux jeux vidéo. | e) [il. ona gra w gry komputerowe] |
| 6. Il lit un livre à la bibliothèque. | f) [il. ona uprawia gimnastykę] |
| 7. Il fait de la natation. | g) [il. on pływa] |
| 8. Elle fait de la gymnastique. | h) [il. ona ogląda film w kinie] |

Zadanie 4. Odpowiedz na pytania (zdania od 1–3) oraz ułóż pytania do podanych odpowiedzi (zdania 4–6). Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (12 pkt)

Przykład: O. Tu t'appelles comment ? – Je m'appelle Anna.

1. – Le prénom de mon père, c'est Antoine.
2. – La musique est ma matière préférée à l'école.
3. – ? Le football bien sûr !!
4. Quelle est ton adresse ? –
5. Avec qui tu pars en vacances ? –
6. Où est le chat ? –

Zadanie 5. Uzupełnij zdania w miejscach zaznaczonych kropkami, wpisując odpowiednie słowo spośród podanych poniżej. Dwa słowa zostały podane dodatkowo i nie pasują do zdań. (5 pkt)

Przykład: O. Il Robert Lewandowski et joue pour le club Borussia Dortmund. – **s'appelle**

chanteuse, musicien, née, joue, Université, mariée, acteur

Elle s'appelle Zuzanna Jurczak (Sanah). Elle est 1 le 2 septembre 1997. C'est une 2 polonaise. Elle 3 du piano et du violon. Elle est diplômée de 4 l' de musique Frédéric Chopin en 2019. 5. Elle n'est pas 5

Kartoteka testu A i B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
1.	człowiek miejsce zamieszkania życie prywatne narodowości	Uczeń rozumie proste wypowiedzi ze słuchu (znajduje w tekście określone informacje)	0–5 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1C 2C 3D 4A 5B	1F 2V 3F 4F 5V
2.	człowiek miejsce zamieszkania życie prywatne formy spędzania czasu wolnego	Uczeń rozumie proste wypowiedzi pisemne (określa główną myśl tekstu, znajduje szczegółowe informacje)	0–4 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1V 2V 3F 4V	1F 2F 3V 4V
3.	człowiek życie prywatne formy spędzania czasu wolnego hobby	Uczeń rozumie podstawowe środki leksykalne	0–8 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1D 2G 3H 4C 5A 6E 7B 8F	1H 2A 3B 4C 5E 6D 7G 8F

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
4.	człowiek dom życie codzienne formy spędzania czasu wolnego	Uczeń potrafi udzielić odpowiedzi na typowe pytania o wiek, udzielić informacji w typowych sytuacjach dnia codziennego. Potrafi samodzielnie zadać pytania i udzielić odpowiedzi	0–12 pkt 2 pkt za każde poprawne zdanie -0,5 pkt za błąd ortograficzny 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczniowie ze SPE otrzymują 2 punkty za zdanie napisane fonetycznie lub z błędami ortograficznymi)	Przykładowe odpowiedzi: 1. <i>J'ai 13 ans.</i> 2. <i>J'habite à Varsovie en Pologne.</i> 3. <i>Je suis étudiant.</i> 4. <i>Quel est ton numéro de téléphone ?</i> 5. <i>Tu habites dans un appartement ?</i> 6. <i>Où est le chien ?</i> Należy uznać każdą poprawną odpowiedź	Przykładowe odpowiedzi: 1. <i>Quel est le prénom de ton père ?</i> 2. <i>Quelle est ta matière préférée à l'école ?</i> 3. <i>Quel sport tu aimes ?</i> 4. <i>Mon adresse c'est : 18, rue de Victor Hugo à Paris.</i> 5. <i>Je pars avec mes parents.</i> 6. <i>Le chat est à la maison.</i> Należy uznać każdą poprawną odpowiedź

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
5.	życie prywatne czynności życia codziennego hobby sport	Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych. Uczeń uzupełnia tekst dotyczący osób, zainteresowań, ich pasji, wykonywanych czynności	0–5 pkt 1 pkt za każde poprawne zdanie -0,5 pkt za błąd ortograficzny 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczniowie ze SPE otrzymują 1 pkt za słowo napisane fonetycznie lub z błędami ortograficznymi)	<i>né musicien joue hockey/ football football/ hockey</i>	<i>née chanteuse joue Université, mariée</i>

Przykład arkusza ewaluacyjnego dla ucznia

Skala: 1 – słabo; 2 – przeciętnie; 3 – dobrze; 4 – bardzo dobrze; 5 – wspaniale

- Potrafię zrozumieć i przeanalizować prosty tekst słuchany (zad. 1) /5
- Potrafię zrozumieć i przeanalizować prosty tekst pisany (zad. 2) /5
- Potrafię dopasować nazwy wykonywanych czynności do obrazków, które je przedstawiają (zad. 3) /5
- Potrafię zadać pytania oraz na nie odpowiedzieć (zad. 4) /5
- Potrafię wstawić odpowiednie słowo tak, by zdanie było poprawne gramatycznie i leksykalnie (zad. 5) /5

1.2. Test diagnozy bieżącej (2 równoległe testy)

Poniższe testy mają na celu diagnozę bieżącą postępów uczniów klasy VII (II.1.) po przeprowadzeniu kilku lekcji z działu „Dom: opis pomieszczeń”. Nauczyciel powinien przeprowadzić ewaluację po wprowadzeniu, rozszerzeniu i utrwaleniu danego działu.

TEST A

Zadanie 1. Wysłuchaj dwukrotnie opisu pokoju Filipa, a następnie zdecyduj, czy stwierdzenie jest prawdziwe (Vrai) czy fałszywe (Faux). (5 pkt)

Proponuje się wykorzystanie materiałów ze strony Voki.com, dzięki czemu nagranie będzie posiadać również animacje.

Transkrypcja:

Coucou ! Je suis Philippe et j'ai une chambre à coucher toute pour moi. Ma chambre est petite, mais je l'aime beaucoup. J'adore mon lit parce qu'il est vraiment grand. Il y a un bureau à côté de mon lit et deux chaises sous la fenêtre. J'aime bien lire, c'est pourquoi j'ai beaucoup de livres. Dans ma chambre, je fais mes devoirs et je me relaxe. Chaque jour, je joue aux jeux vidéo sur ma console et je téléphone à mes amis. Dans ma chambre, je ne fais pas de flûte.

Źródło: opracowanie własne aut.

Przykład: O. Il s'appelle Philippe. – **V**

1. Philippe partage sa chambre avec sa sœur. –
2. Sa chambre est grande. –
3. Philippe déteste lire. –
4. Il joue à l'ordinateur. –
5. Il ne contacte pas ses amis. –

Zadanie 2. Ułóż z rozsypanki poprawne zdania. Słowo zapisane wielką literą zaczyna zdanie, a słowo z kropką lub znakiem zapytania kończy zdanie.

Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (5 pkt)

Przykład: un/ dans/ Il/ ma/ y/ chambre. / a/ lit → **Il y a un lit dans ma chambre.**

1. petite / Il / bibliothèque / y / a / une / à / côté de la porte.

.....

2. y / a / de / pièces ? / combien / Il

.....

3. y / du canapé, / il / a / une / plante. / gauche. / À

.....

4. quel / Il / est / à / étage ?

.....

5. vélo / n'y / a / pas / de / la / chambre. / dans / Il

.....

Zadanie 3. Znajdź i wykreśl intruza – słowo, które nie pasuje do danego zbioru wyrazów. (6 pkt)

Przykład: une armoire – une commode – ~~un tapis~~ – un buffet – une bibliothèque

1. une baignoire – un lavabo – un robinet – une douche – un four
2. un fauteuil – une chaise – une table – un canapé – un lit
3. un ordinateur – une chaîne hi-fi – une télévision – un lecteur de DVD – une table basse

Zadanie 4. Uzupełnij brakujące słowa jedną literą lub dwiema tak, by powstało poprawne słowo. (6 pkt)

Nauczyciel może ułatwić uczniom zadanie, wstawiając obrazki!

Przykład: Une ch__se → **une chaise**

1. un c __ _ gélateur
2. un _ vier
3. une c_ _sinière
4. un lave-v_ _sselle
5. une b_ _gnoire
6. un lav_bo

Zadanie 5. Wstaw odpowiedni przyimek miejsca. Istnieje wiele możliwości. (4 pkt)

Przykład: __ la table, il y a un livre. → **Sur** la table, il y a un livre.

1. Dans mon salon, j'ai un grand téléviseur _____ de la fenêtre.
2. _____ les étagères, il y a une plante.

TEST B

Zadanie 1. Wysłuchaj dwukrotnie opisu pokoju Filipa, a następnie zdecyduj, czy stwierdzenie jest prawdziwe (*Vrai*) czy fałszywe (*Faux*). (5 pkt)

(Transkrypcja: patrz Test A. Pytania inne niż w teście A)

Przykład: Il s'appelle Philippe. – **V**

1. Philippe a sa propre chambre. –
2. Il adore lire. –
3. Son lit est petit. –
4. Il se relaxe dans sa chambre. –
5. Philippe ne fait pas de flûte dans sa chambre. –

Zadanie 2. Ułóż z rozsypanki poprawne zdania. Słowo zapisane wielką literą zaczyna zdanie, a słowo z kropką lub znakiem zapytania kończy zdanie. Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (5 pkt)

Przykład: un/ dans/ Il/ ma/ y/ chambre/ a/ lit → **Il y a un lit dans ma chambre.**

1. voyages. / y / les / étagères, / il / Sur / des objets / a / de nos

.....

2. canapé / Entre / le / et / la / y / télé, / il / une / a / table basse.

.....

3. y / a / ascenseur ? / un Il

.....

4. a / guitare / Il / pas / dans / de / chambre. / n'y / la

.....

5. Dans / il / des / salon, / meubles. / le / a / y

.....

Zadanie 3. Znajdź i wykreśl intruza – słowo, które nie pasuje do danego zbioru wyrazów. (6 pkt)

Przykład: une armoire – une commode – ~~un tapis~~ – un buffet – une bibliothèque

1. un réfrigérateur – un four – une table – un congélateur – des plaques électriques

2. une affiche – un tableau – un peigne – une photographie – un miroir

3. une chaise – un évier – un fauteuil – un bureau – une lampe – une bibliothèque

Zadanie 4. Uzupełnij brakujące słowa jedną literą lub dwoma tak, by powstało poprawne słowo. (6 pkt)

(Nauczyciel może ułatwić uczniom zadanie, wstawiając obrazki!)

Przykład: Une ch_ _se → **une chaise**

1. une L_ _pe

2. un b_ _reau

3. un mir_ _r

4. un tap_ _

5. une c_ _mode

6. une arm_ _re

Zadanie 5. Wstaw odpowiedni przyimek miejsca. Istnieje wiele możliwości. (4 pkt)

Przykład: __ la table, il y a un livre. → **Sur** la table, il y a un livre.

1. _____ le canapé, il y a un téléviseur.

2. Le chat a peur, il s'est caché _____ le lit !

Kartoteka testu A i B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
1.	dom, meble czynności codzienne, hobby	Uczeń rozumie tekst opisujący pokój i odnajduje wysłuchane szczegóły na ilustracjach	0-5 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1F 2F 3F 4F 5V	1V 2V 3F 4V 5V
2.	Znajomość środków językowych oraz konstrukcji <i>Il y a</i>	Uczeń układa z rozsypanki zdania twierdzące, przeczące i pytające z konstrukcją <i>il y a</i>	0-5 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>Il y a une petite bibliothèque à côté de la porte.</i> 2. <i>Il y a combien de pièces ?</i> 3. <i>À gauche du canapé, il y a une plante.</i> 4. <i>Il est à quel étage ?</i> 5. <i>Il n'y a pas de vélo dans la chambre.</i>	1. <i>Sur les étagères, il y a des objets de nos voyages.</i> 2. <i>Entre le canapé et la télé, il y a une table basse.</i> 3. <i>Il y a un ascenseur ?</i> 4. <i>Il n'y a pas de guitare dans la chambre.</i> 5. <i>Dans le salon, il y a des meubles.</i>

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
3.	dom meble wyposażenie domu	Uczeń zna podstawowe słownictwo z działu „Dom”	0-6 pkt 2 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>un four</i> 2. <i>une table</i> 3. <i>une table basse</i>	1. <i>une table</i> 2. <i>un peigne</i> 3. <i>un évier</i>
4.	dom meble wyposażenie domu	Uczeń rozumie słowa, rozpoznaje kategorie wyrazów i uzupełnia luki literowe	0-6 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>un congélateur</i> 2. <i>un évier</i> 3. <i>une cuisinière</i> 4. <i>un lave-vaisselle</i> 5. <i>une baignoire</i> 6. <i>un lavabo</i>	1. <i>une lampe</i> 2. <i>un bureau</i> 3. <i>un miroir</i> 4. <i>un tapis</i> 5. <i>une commode</i> 6. <i>une armoire</i>
5.	Znajomość środków językowych: przyimki miejsca	Uczeń uzupełnia zdania, opisując położenie przedmiotów	0-4 pkt 2 pkt za każde poprawne zdanie 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	<i>en face sur</i> Nauczyciel uwzględnia wszystkie gramatycznie poprawne wersje	1. <i>derrière</i> 2. <i>sous</i> Nauczyciel uwzględnia wszystkie gramatycznie poprawne wersje.

1.3. Test diagnozy śródrocznej (2 równoległe testy)

Zaprezentowany poniżej test służy do ewaluacji uczniów klasy VIII szkoły podstawowej. Test przeprowadzamy na zakończenie pierwszego semestru. Pozwoli nam na zweryfikowanie wiedzy i umiejętności uczniów oraz porównanie z wymaganiami określonymi w podstawie programowej i programie nauczania języka francuskiego (II.1.).

Test składa się z sześciu zadań, które sprawdzają sprawności językowe, takie jak: słuchanie, czytanie ze zrozumieniem, tworzenie wypowiedzi pisemnej, znajomość środków językowych oraz ich użycie. Te sprawności pojawiają się również podczas egzaminu ósmoklasisty, więc test może zostać także wykorzystany jako próbny egzamin ósmoklasisty lub jako badanie przygotowania uczniów do tego egzaminu.

Przeznaczony czas na rozwiązanie testu to od 40 do 45 minut. Czas ten możemy wydłużyć dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Uczniowie słabowidzący powinni otrzymać test w formie powiększonej. Do otrzymania wyników miarodajnych przygotowano test w dwóch wersjach A i B o podobnym stopniu trudności.

TEST A

Zadanie 1. Posłuchaj dwukrotnie opisu wyglądu czterech osób. Uzupełnij luki oznaczone wykropkowaniem odpowiednimi słowami, które określają włosy i oczy. (8 pkt)

Transkrypcja:

1. Hugo est roux, il a les cheveux courts et il a les yeux bleus.
2. Alex porte une barbe, des lunettes et il a les cheveux frisés.
3. Anne a les cheveux longs, blonds et raides.
4. Barbara a les yeux marron et les cheveux frisés.

Źródło: opracowanie własne aut.

Przykład: Alice: **raides** (cheveux)

Hugo: 1. (cheveux) 2. (yeux)

Alex: 3. (cheveux)

Anne: 4. 5. et 6. (cheveux)

Barbara: 7. (cheveux) 8. (yeux)

Zadanie 2. Przeczytaj tekst i wpisz V (Vrai), jeśli stwierdzenie jest prawdziwe, lub F (Faux), jeśli stwierdzenie jest fałszywe. (4 pkt)

Adam

Mon salon est très simple, de style vietnamien : tout est noir et blanc. Entre le canapé et la télé, il y a une table basse et mes CDs sont sous la télé. Derrière le canapé, il y a une grande table avec cinq chaises. À droite du canapé, il y a une plante et une lampe. Il y a aussi une petite bibliothèque à côté de la fenêtre.

Maria

Coucou Adam, dans mon salon, j'ai un grand aquarium en face de la porte. Mon canapé est à gauche de la cheminée. J'ai trois fauteuils et une table basse devant le canapé. Sur les étagères de la bibliothèque, il y a des objets de mes voyages et sur les murs, il y a des tableaux.

Źródło: opracowanie własne aut.

Przykład: Chez Adam, son salon est simple – V

1. Chez Adam, les murs sont bleus. –
2. Chez Adam, il y a une chaise avec cinq tables. –
3. Il y a une cheminée dans le salon de Maria. –
4. Maria amène des souvenirs de ses voyages. –

Zadanie 3. Ułóż zdania z rozsypanki. (4 pkt)

Przykład: longs / elle / cheveux / a / les → **Elle a les cheveux longs.**

1. petite / je / noire / une / cherche / jupe
2. des / je / cuir / chaussures / en / noires / voudrais
3. verts / a / grands / elle / de / yeux /
4. porte / Aline / une / orange / laine / veste / jupe / et / une / en

Zadanie 4. Które przedmioty (sześć) znajdziemy w salonie, a które w kuchni (sześć)? Przyporządkuj przedmioty do podanego miejsca. Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (12 pkt)

Przykład: La chambre – **un fauteuil**

le salon :

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

la cuisine :

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

un lave-vaisselle, un canapé, une poubelle, un fauteuil, un micro-ondes, un tapis, une table basse, un four, une chaîne hi-fi, un robinet, des rideaux, un évier

Zadanie 5. Wstaw czasownik avoir lub être w odpowiedniej formie. (6 pkt)

Przykład: Je _____ un studio. Je _____ élève. → **J'ai** un studio. Je **suis** élève.

1. Tu _____ libre ? Elle _____ le temps ?
2. Elle _____ beaucoup de travail et elle _____ fatiguée.
3. Ils _____ jeunes. Ils _____ quel âge ?

Zadanie 6. W miejscu wykropkowania napisz e-mail do kolegi/koleżanki z Francji, w którym opisziesz swój wymarzony dom. Pamiętaj, aby opisać, ile znajduje się w nim pomieszczeń, jakie stoją meble i jakie przedmioty znajdują się w tych pomieszczeniach. Limit słów: 80–120. (6 pkt)

Salut,

.....

TEST B

Zadanie 1. Posłuchaj dwukrotnie opisu wyglądu czterech osób a następnie zdecyduj, czy stwierdzenie jest prawdziwe (*Vrai*) czy fałszywe (*Faux*). (8 pkt)

(Transkrypcja – patrz test A. W teście B inny rodzaj zadań do tekstu z testu A).

1. Hugo est blond. –
2. Il a les yeux noirs. –
3. Alex n'a pas de barbe. –
4. Alex porte des lunettes. –
5. Anne est blonde. –
6. Ses cheveux sont bouclés. –
7. Barbara a les yeux bruns. –
8. Ses cheveux sont raides. –

Zadanie 2. Przeczytaj tekst i zaznacz, które stwierdzenia są prawdziwe (*Vrai*), a które fałszywe (*Faux*). (4 pkt)

Adam

Mon salon est très simple, de style vietnamien : tout est noir et blanc. Entre le canapé et la télé, il y a une table basse, et mes CDs sont sous la télé. Derrière le canapé, il y a une grande table avec cinq chaises. À droite du canapé, il y a une plante et une lampe. Il y a aussi une petite bibliothèque à côté de la fenêtre.

Maria

Coucou Adam, dans mon salon, j'ai un grand aquarium en face de la porte. Mon canapé est à gauche de la cheminée. J'ai trois fauteuils et une table basse devant le canapé. Sur les étagères de la bibliothèque, il y a des objets de mes voyages et sur les murs, il y a douze tableaux.

1. Chez Adam, son salon est en couleurs. –
2. Adam n'a pas de téléviseur. –
3. Chez Maria, le canapé est à côté de la télé. –
4. Maria possède douze tableaux. –

Zadanie 3. Ułóż zdania z rozsypanki. (4 pkt)

Przykład: longs/elle/cheveux/a/ les → **Elle a les cheveux longs.**

1. en / veste / porte / et / une / une / Barbara / orange / laine / jupe
2. porte / robe / elle / jolie / une / longue
3. moyenne / est / taille / elle / de /
4. ronde / elle / grande / et / est / un peu

Zadanie 4. Które przedmioty znajdziemy w kuchni a które w łazience?

W wykropkowanych miejscach wpisz po sześć przykładów do jednego pomieszczenia. Pamiętaj o rodzajniku. Pamiętaj, że przedmioty nie mogą powtarzać się w obu pomieszczeniach. (12 pkt)

Przykład: la chambre – **un fauteuil**

La cuisine :

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 2. |
| 3. | 4. |
| 5. | 6. |

La salle de bains :

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 2. |
| 3. | 4. |
| 5. | 6. |

Zadanie 5. W puste miejsca wstaw czasownik avoir lub être w odpowiedniej formie. Pamiętaj o skröceniu „je”, jeśli zajdzie taka potrzeba. (6 pkt)

Przykład: Je _____ un studio. Je _____ élève. → **J'ai** un studio. Je **suis** élève.

1. Il y _____ du soleil et moi, j' _____ chaud.
2. J' _____ rendez-vous à 9 heures ! On _____ en retard.
3. Nous _____ désolés. Nous _____ un grave problème.

Zadanie 6. W miejscu wykropkowania napisz e-mail do kolegi/koleżanki z Francji, w którym opiszesz swój wymarzony pokój. Pamiętaj, aby opisać, jakie przedmioty i meble się w nim znajdują oraz obok czego stoją.

Limit słów: 80–120. (6 pkt)

Salut,

.....

Kartoteka testu A i B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
1.	człowiek wygląd przymiotniki	Uczeń rozumie tekst ze słuchu na temat wyglądu, oczu, włosów. Zapisuje odpowiedzi na pytania	0–8 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>roux/courts</i> 2. <i>bleus</i> 3. <i>frisés</i> 4. <i>longs</i> 5. <i>blonds</i> 6. <i>raides</i> 7. <i>frisés</i> 8. <i>marron</i> Uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję fonetyczną	1F 2F 3F 4V 5V 6F 7V 8F
2.	dom pomieszczenia meble przedmioty codziennego użytku	Uczeń rozumie tekst pisany dotyczący mebli i wyposażenia wnętrz oraz odnajduje w tekście potrzebne informacje	0–4 pkt 2 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1F 2F 3F 4V	1F 2F 3F 4V

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
3.	człowiek wygląd przymiotniki	Znajomość środków językowych. Uczeń formułuje zdania, podając typowe informacje: wygląd zewnętrzny	0–4 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	Przykładowe odpowiedzi: 1. <i>Je cherche une petite jupe noire.</i> 2. <i>Je voudrais des chaussures noires en cuir.</i> 3. <i>Elle a de grands yeux verts.</i> 4. <i>Aline porte une veste orange et une jupe en laine.</i> Jeśli uczeń stworzy inne zdanie poprawne niż zaproponowane powyżej, należy przyznać punkty	Przykładowe odpowiedzi: 1. <i>Barbara porte une veste orange et une jupe en laine/ Barbara porte une veste et une jupe orange en laine/Barbara porte une veste en laine et une jupe orange.</i> 2. <i>Elle porte une jolie robe longue.</i> 3. <i>Elle est de taille moyenne.</i> 4. <i>Elle est grande et un peu ronde/ Elle est un peu ronde et grande. Elle est un peu grande et ronde. Elle est grande et ronde, un peu.</i> Jeśli uczeń stworzy inne zdanie poprawne niż zaproponowane powyżej, należy przyznać punkty.

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
4.	dom meble przedmioty codziennego użytku	Znajomość środków językowych. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych Uczeń rozpoznaje kategorie: pokoje, wyposażenie domu	0–12 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>un canapé, un fauteuil, une chaîne hi-fi, des rideaux, une table basse, un tapis,</i> 2. <i>un four, une poubelle, un micro-ondes, un robinet, un évier, un lave-vaisselle</i>	Odpowiedzi własne uczniów. Należy przyznać 1 pkt za poprawnie wpisane słowo wraz z jego rodzajnikiem. -0,5 pkt za błędny rodzajnik -0,25 pkt za błąd ortograficzny (nie dotyczy uczniów ze SPE)
5.	Znajomość środków językowych: <i>avoir et être</i>	Uczeń uzupełnia pytania i odpowiedzi na temat życia dnia codziennego, stosuje konstrukcje gramatyczne z czasownikiem <i>avoir i être</i>	0–6 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	<i>es, a, a, est, sont, ont</i>	<i>a, ai, ai, est, sommes, avons</i>

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
6.	Uczeń posługuje się podstawowym zasobem leksykalnym i gramatycznym z zakresu: dom, meble, przedmioty użytkowe	Uczeń tworzy krótkie, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (opisuje wymarzony dom/ pokój)	0–6 pkt Po dwa punkty za podaną informację: liczba pokoi, meble, przedmioty, itp. Odjąć 0,25 pkt za błąd ortograficzny (nie dotyczy uczniów ze SPE)	Odpowiedzi własne ucznia	Odpowiedzi własne ucznia

1.4. Test diagnozy na zakończenie (2 równoległe testy)

Rok szkolny najlepiej zamknąć testem diagnozy końcowej. Przedstawione poniżej dwa testy są zbiorami zadań, których celem jest ocena umiejętności uczniów po klasie VII szkoły podstawowej (II.1), którzy realizowali zajęcia z języka francuskiego jako pierwszego, na drugim etapie zgodnie z podstawą programową.

Zadania zostały tak ułożone, by sprawdzały różne sprawności językowe: słuchanie, czytanie ze zrozumieniem, znajomość środków językowych, leksykalnych i ich użycie, oraz tworzenie wypowiedzi pisemnej.

Przeznaczony czas na rozwiązanie testu to od 35 do 40 minut, ale czas ten możemy wydłużyć dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Warto podkreślić, iż nauczyciel powinien przygotować uczniów do testu. Należałoby w tym wypadku poświęcić kilka lekcji na powtórzenie słownictwa oraz zagadnień gramatycznych omawianych przez cały rok szkolny.

TEST A

Zadanie 1. Wysłuchaj dwukrotnie dwóch dialogów i uzupełnij luki oznaczone wykrępowaniem. (4 pkt)

Dialog można zrealizować, wykorzystując stronę: freetts.com, wklejając tekst, który zostanie zmieniony na format audio. Dostępne są dwa warianty języka francuskiego:

francuski lub kanadyjski. Do wyboru jest głos żeński lub męski. Po wklejeniu tekstu, należy kliknąć na „Konwertuj na MP3” a następnie na „Pobierz”. W przypadku dialogu, gdzie występuje kilka osób, nagranie można scalić wykorzystując darmowy program Audacity. Należy zapisać każdą rolę osobno, wykorzystując stronę freetts.com i wstawić do programu w odpowiedniej kolejności, a następnie zapisać jako MP3.

Transkrypcja:

Dialogue 1: dostępny w serwisie youtu.be.

David : Evran, tu peux venir chez moi vendredi soir ?

Evran : Volontiers, David. Pourquoi ?

David : Pour jouer au foot.

Evran : Alors, je viens avec mes amis.

Dialogue 2 : dostępny w serwisie youtu.be.

Anne : Marie, tu es libre dimanche soir ?

Marie : Ah non, désolée, je dois aller chez mes parents vendredi soir.

Anne : C'est dommage.

Źródło: opracowanie własne aut.

Evran

- Accepte l'invitation / Refuse l'invitation. Comment ? (1 pkt)
- Activité (1 pkt)

Marie

- Accepte l'invitation / Refuse l'invitation. Comment ? (1 pkt)
- Activité (1 pkt)

Zadanie 2. Przeczytaj pocztówkę i uzupełnij pytania w wykropkowanych miejscach. (8 pkt)

Paris, le 8 décembre

David Chopin

22 rue du Bac

45000 Nice

Cher David,

Du 20 décembre au 10 janvier, Pierre, Carine, Anne et moi,

nous allons faire du ski à Grenoble. Anne est l'amie de Carine. Nous l'invitons.

Pierre nous prête son appartement.

Est-ce que tu voudrais venir avec nous ?

Amélie

Źródło: opracowanie własne aut.

1. Qui écrit cette carte postale ?
2. Où est-ce que Amélie habite ?
3. Qui reçoit cette carte postale ?
4. Où est-ce que David habite ?
5. Où va Amélie pour les vacances de Noël ?
6. Qu'est-ce qu'ils vont faire là-bas ?
7. Où est-ce qu'ils vont dormir ?
8. Qui est Anne ?

Zadanie 3. Wybierz i podkreśl opcję lub opcje, która/które poprawnie i logicznie uzupełnia/uzupełniają zdanie. (6 pkt)

Przykład: Il est français / françaises.

1. L'appartement est / es grand / grande.
2. Mes amis ont / sont gentil / gentils.
3. Tu as / a / les clés ?
4. On es / est / samedi.

Zadanie 4. W wy kropkowanych miejscach dopisz po jednym wyrazie do podanej kategorii. (6 pkt)

Przykład: table, **chaise**,

1. baignoire,
2. piano,
3. métro,
4. jus,
5. soleil,
6. pomme,

Zadanie 5. Zamień zdanie twierdzące na przeczące uzupełniając miejsca oznaczone kropkami. (8 pkt)

Przykład: Claude est français. → **Claude n'est pas français.**

1. Thomas a une sœur.
2. Tu as 10 euros ?
3. Nous avons le temps.
4. C'est simple.

Zadanie 6. W wykropkowanym miejscu napisz notatkę do mamy/taty z prośbą o: (6 pkt)

- zrobienie zakupów,
- zapłacenie za korepetycje z francuskiego,
- ugotowanie ulubionej zupy.

.....

TEST B

Zadanie 1. Wysłuchaj dwukrotnie dwóch dialogów i uzupełnij luki oznaczone wykropkowaniem. (4 pkt)

Dialog można zrealizować, wykorzystując stronę: freetts.com, wklejając tekst, który zostanie zmieniony na format audio. Dostępne są dwa warianty języka francuskiego: francuski lub kanadyjski. Do wyboru jest głos żeński lub męski. Po wklejeniu tekstu, należy kliknąć na „Konwertuj na MP3” a następnie na „Pobierz”. W przypadku dialogu, gdzie występuje kilka osób, nagranie można scalić wykorzystując darmowy program Audacity. Należy zapisać każdą rolę osobno, wykorzystując stronę freetts.com i wstawić do programu w odpowiedniej kolejności a następnie zapisać jako MP3.

Dialogue 1 : dostępny w serwisie youtu.be.

Colette : Pierre, je fais une petite fête samedi soir. Veux-tu venir ?

Pierre : Je regrette mais je ne peux pas.

Colette : Pourquoi ?

Pierre : Je vais au cinéma avec ma copine.

Dialogue 2 : dostępny w serwisie youtu.be

Jean : Thomas, qu'est-ce que tu fais lundi ?

Thomas : Je vais peut-être regarder le match à la télé. Pourquoi ?

Jean : Parce que je veux inviter nos amis et on va regarder le match chez moi. Tu peux venir ?

Thomas : Avec plaisir !

Źródło: opracowanie własne aut.

Pierre

- Accepte l'invitation / Refuse l'invitation. Comment ? (1 pkt)
- Activité (1 pkt)

Thomas

- Accepte l'invitation / Refuse l'invitation. Comment ? (1 pkt)
- Activité (1 pkt)

Zadanie 2. Przeczytaj pocztówkę i uzupełnij pytania w wykropkowanych miejscach. (8 pkt)

Bordeaux, le 12 décembre
 Thomas Chaud
 19 rue du Balzac
 45000 Rouen

Cher Thomas,

Du 20 décembre au 10 janvier, Jean, Colette, Amélie et moi, nous allons faire du ski à Megève.

Jean nous prête son camping-car.

Nous invitons Colette, l'amie d'Amélie.

Est-ce que tu voudrais venir avec nous ?

Céline

Źródło: opracowanie własne aut.

1. Qui écrit cette carte postale ?
2. Où est-ce que Céline habite ?
3. Qui reçoit cette carte postale ?
4. Où est-ce que Thomas habite ?
5. Où va Céline pour les vacances de Noël ?
6. Qu'est-ce qu'ils vont faire ?
7. Où est-ce qu'ils vont dormir ?
8. Qui est Colette ?

Zadanie 3. Wybierz i podkreśl opcję lub opcje, która/które poprawnie i logicznie uzupełnia/uzupełniają zdanie. (6 pkt)

Przykład: Il est français / françaises.

1. La voiture est / ai / petit / petite.
2. Ils sont / ont / satisfaits / satisfaites ?
3. Il est / a / malade ?
4. Nous sommes / avons / chaud ?

Zadanie 4. W wykropkowanych miejscach dopisz po jednym wyrazie do podanej kategorii. (6 pkt)

Przykład: table, **chaise**,

1. citron,
2. carotte,

3. ordinateur,

4. frigo,

5. scooter,

6. poulet,

Zadanie 5. Zamień zdanie twierdzące na przeczące. Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (8 pkt)

Przykład: Claude est français. → **Claude n'est pas français.**

1. Ils ont le plan de Paris.

2. Je suis grand.

3. Il a des problèmes ?

4. Ils ont un appartement ?

Zadanie 6. W wykropkowanym miejscu napisz notatkę do siostry/brata z prośbą o: (6 pkt)

- zrobienie zakupów,
- posprząatanie pokoju,
- przygotowanie ulubionej sałatki.

.....

.....

.....

Kartoteka testu A i B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
1.	człowiek plany dni tygodnia czynności	Uczeń rozumie tekst ze słuchu na temat planów i potrafi zapisać wyrażenia wyrażające akceptację lub odmowę	0–4 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczniowie ze SPE powinni być ocenieni na podstawie zapisu fonetycznego)	<i>Evan : Accepte l'invitation : Volontiers, Activité : jouer au foot Marie : Refuse l'invitation : Ah non, désolée. Activité : (Elle doit) aller chez ses parents</i>	<i>Pierre : Refuse l'invitation : Je regrette mais je ne peux pas, Activité : Il va au cinéma avec sa copine. Thomas : Accepte l'invitation : Avec plaisir ! Activité : regarder le match à la télé.</i>
2.	życie prywatne znajomi i przyjaciele czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego	Uczeń rozumie tekst pisany dotyczących czynności codziennych i form spędzania wolnego czasu i odnajduje w tekście potrzebne informacje	0–8 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję „fonetyczną”)	<i>Amélie Paris David Nice Grenoble Ils vont faire du ski. dans un appartement l'amie de Carine</i>	<i>Céline Bordeaux Thomas Rouen Megève Ils vont faire du ski. dans un camping-car l'amie d'Amélie</i>

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
3.	dom okolica dni tygodnia człowiek	Uczeń potrafi wybrać odpowiednią formę czasownika oraz przymiotnika	0–6 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>est, grand</i> 2. <i>sont, gentils</i> 3. <i>as</i> 4. <i>es</i>	<i>est, petite sont, satisfaits est avons</i>
4.	dom żywność owoce warzywa zwierzęta przedmioty codziennego użytku instrumenty transport	Uczeń rozpoznaje kategorie wyrazowe i uzupełnia je o własne pomysły	0–6 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	Odpowiedzi własne uczniów (uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję „fonetyczną”)	Odpowiedzi własne uczniów (uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję „fonetyczną”)
5.	Znajomość środków językowych: przeczenia	Uczeń potrafi utworzyć zdania przeczące	0–8 pkt 2 pkt za każde poprawne zdanie -0,5 pkt za brak: <i>ne/ pas/ de</i> 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>Thomas n'a pas de sœur.</i> 2. <i>Vous n'avez pas 10 euros ?</i> 3. <i>Nous n'avons pas le temps.</i> 4. <i>Ce n'est pas simple.</i>	1. <i>Ils n'ont pas d'appartement.</i> 2. <i>Nous n'avons pas de photo.</i> 3. <i>Il n'a pas de problèmes.</i> 4. <i>Ils n'ont pas d'appartement.</i>

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
6.	Uczeń posługuje się podstawowym zasobem leksykalnym i gramatycznym z zakresu: dom, zakupy, żywność, rachunki, pieniądze	Uczeń tworzy krótkie, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne	0–6 pkt 2 pkt za każdy zrealizowany poprawnie punkt -0,25 pkt za błąd ortograficzny 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczeń ze SPE powinien być oceniany odpowiednio do jego możliwości)	Odpowiedzi własne uczniów (uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję „fonetyczną”)	Odpowiedzi własne uczniów (uczeń ze SPE powinien otrzymać punkt za poprawną wersję „fonetyczną”)

ROZDZIAŁ II

Testy diagnostyczne badające przyrost wiedzy i umiejętności

W tym rozdziale skupimy się na testach diagnostycznych, które mają na celu zbadanie przyrostu wiedzy i umiejętności w przeciągu miesiący lub lat. Należy również zachować ciągłość między testami, gdyż tylko tak przeprowadzone badanie ma sens.

Wykorzystując test diagnostyczny badający przyrost wiedzy i umiejętności, nauczyciel bada, w jakim stopniu uczniowie opanowali tylko pewien fragment wiedzy np. umiejętności formułowania wypowiedzi pisemnych, reagowania, posługiwania się słownictwem z bloków tematycznych znajdujących się w podstawie programowej.

Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi nie powinien być w tym teście pominięty. Przeznaczony czas na rozwiązanie go to od 30 do 35 minut, ale czas ten możemy wydłużyć dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Należy pamiętać o dostosowaniach do możliwości ucznia ze SPE zadań lub układu graficznego (większa czcionka, brak obrazków rozpraszających, itp.). Uczniowie ze SPE powinni być doceniani i za każdą próbę rozwiązania zadania powinni otrzymać jakąś część punktów. Uczniowie słabowidzący powinni otrzymać tekst w formie powiększonej.

Zaproponowane testy opierają się na zadaniach otwartych i zamkniętych po to, by sprawdzić kluczowe kompetencje ucznia w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Test A powinien zostać przeprowadzony po rozpoczęciu klasy V, a test B powinien być przeprowadzony na zakończenie V klasy.

TEST A

Zadanie 1. Ułóż z rozsypanki poprawne zdania. Słowo zapisane wielką literą zaczyna zdanie, a słowo z kropką kończy zdanie. Uzupełnij miejsca zaznaczone kropkami. (6 pkt)

Przykład: aimes / ma / Tu / chemise ? → Tu aimes ma chemise ?

1. un / grand / J' / appartement. / habite / dans

.....

2. une / blonde. / C'est / fille

.....

3. robes / nouvelles. / Ces / sont / rouges

.....

Zadanie 2. Jak odpowiesz w danej sytuacji? Podkreśl właściwą odpowiedź. (4 pkt)

Przykład: Ça va ? A) Oui, ça va. B) Oui, j'adore.

1. Elle est française ? A) Oui, elle est bien curieuse. B) Oui, elle est née à Nice.

2. Il a quel âge ? A) Il est sympa. B) Il a neuf ans.

3. Votre nom et votre prénom ? A) Bonne chance ! B) Laurent Kraft.

4. Tu habites en Roumanie ? A) Non, j'habite en Pologne. B) Oui, je suis français.

Zadanie 3. Odpowiedz na pytania pełnym zdaniem w wykrópkowanych miejscach. (8 pkt)

Przykład: Elle est comment ? → Elle est petite.

1. Aimes-tu le sport ?
2. Est-ce que tu fais du vélo ?
3. As-tu mal au ventre ?
4. Tu viens chez moi ce soir ?

Zadanie 4. W wykrópkowanym miejscu napisz e-mail do kolegi/koleżanki z Francji. Uwzględnij w nim: jak masz na imię, gdzie mieszkasz, jak wygląda twój dom/mieszkanie/pokój, opisz, jak spędzasz czas wolny. (8 pkt)

(Minimum 30 słów)

Salut,

.....

TEST B

Zadanie 1. W wykrópkowanych miejscach ułóż wyrazy w poprawnej kolejności, tak aby ułożyć z nich zdanie. Zdania 1 i 2 są zdaniami złożonymi. (6 pkt)

Przykład: des / et / sandwichs / a / des / Pierre / pommes → Pierre a des sandwichs et des pommes.

1. et / américain / vous / accent / avez / êtes / vous / un / anglais

2. tu / tu / et / as / huit / un / garçon / ans / es / grand

3. gratuits / ont / billets / ils / des

Zadanie 2. Jak odpowiesz w danej sytuacji? Podkreśl właściwą odpowiedź. (4 pkt)

Przykład: Ça va ?

A) Oui, ça va. B) Oui, j'adore.

1. Tu vas où ? A) Chez Julie. B) En voiture.

2. Pourquoi tu pars ? A) À vélo. B) J'ai froid.

3. C'était en quelle saison ? A) En hiver. B) En septembre.

4. Quand est-ce que tu te brosses les dents ? A) Dans la salle de bains. B) Le matin et le

soir.

Zadanie 3. Odpowiedz na pytania pełnym zdaniem w wykropkowanych miejscach. (8 pkt)

Przykład: Elle est comment ? → Elle est petite.

1. Pourquoi apprends-tu le français ?

2. Que fais-tu ?

3. Quelle heure est-il ?

4. Tu ne vas pas à la plage ?

Zadanie 4. W wykropkowanym polu napisz e-mail do kolegi/koleżanki z Afryki. Uwzględnij w nim: jak masz na imię, gdzie mieszkasz, jak wygląda twój dom/mieszkanie/pokój, opisz, jak spędzasz czas wolny. (8 pkt)

(Minimum 30 słów).

Salut,

.....
.....
.....

Kartoteka testów A i B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
1.	człowiek dom wygląd ubrania	Uczeń poprawnie buduje zdania	0–6 pkt 2 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1. <i>J'habite dans un grand appartement.</i> 2. <i>C'est une fille blonde.</i> 3. <i>Ces robes rouges sont nouvelles.</i> Zaliczamy każdą poprawną odpowiedź	1. <i>Vous êtes américain et vous avez un accent anglais.</i> 2. <i>Tu as huit ans et tu es un grand garçon.</i> 3. <i>Ils ont des billets gratuits.</i> Zaliczamy każdą poprawną odpowiedź
2.	Reagowanie na wypowiedzi	Uczeń odpowiednio reaguje w danej sytuacji: przeprosiny, propozycje, przedstawienie, udziela informacji o upodobaniach i lokalizacji pomieszczeń w domu	0–4 pkt 1 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	1B 2B 3B 4A	1A 2B 3A 4B

Nr	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, które pozwalają ocenić stopień opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi Test A	Klucz odpowiedzi Test B
3.	Tworzenie wypowiedzi	Uczeń odpowiada na pytania hobby, planów na wieczór	0–8 pkt 2 pkt za każdą poprawną odpowiedź 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną	Zaliczamy każdą poprawną odpowiedź (uczniowie ze SPE powinni być oceniani za każdą próbę rozwiązania zadania, na podstawie zapisu fonetycznego itp.)	Zaliczamy każdą poprawną odpowiedź (uczniowie ze SPE powinni być oceniani za każdą próbę rozwiązania zadania, na podstawie zapisu fonetycznego itp.)
4.	człowiek dom czynności wykonywane hobby	Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne. Uczeń przedstawia się i opisuje swój dom, ulubione zajęcia	0–8 pkt 2 pkt za każdy zrealizowany poprawnie punkt -0,25 pkt za błąd ortograficzny 0 pkt za brak odpowiedzi lub odpowiedź niepoprawną (uczeń ze SPE powinien być oceniany odpowiednio do jego możliwości)	Odpowiedzi własne uczniów (uczniowie ze SPE powinni być oceniani za każdą próbę rozwiązania zadania, na podstawie zapisu fonetycznego itp.)	Odpowiedzi własne uczniów (uczniowie ze SPE powinni być oceniani za każdą próbę rozwiązania zadania, na podstawie zapisu fonetycznego itp.)

ROZDZIAŁ III

Samoocena i ocena koleżeńska

3.1. Arkusze samooceny i oceny koleżeńskiej

Zarówno program nauczania języka francuskiego (Rutkowska-Sagata, Wierzbicka-Ziembicka 2019), jak i poradnik metodyczny (Świerczyński 2022) zalecają włączenie samooceny do procesu oceniania. Nauczyciel zachęca uczniów do samodzielnej ewaluacji swoich umiejętności, wykorzystując przy tym na przykład portfolio językowe. Portfolio składa się ze wszystkich prac, projektów, testów i pokazuje osiągnięcia i umiejętności, jakie zostały nabyte w danym okresie nauczania.

Ważną rolę w ewaluacji uczniów odgrywa również ocena koleżeńska. Istotnym jest, by uczniowie stopniowo nabywali umiejętności oceniania innych, udzielania wartościowych wskazówek oraz tworzenia informacji zwrotnej. Jest to ważna część procesu uczenia się przez nauczanie (niem. *lernen durch lehren*, LdL). Takie działania przyczyniają się także do uświadomienia uczniom, że sami są odpowiedzialni za zdobywanie wiedzy i że ważnym elementem jest umiejętność pracy w zespole. Co więcej, owa umiejętność pozwala uczniom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi odnaleźć się w grupie i być akceptowanym.

3.2. Arkusz samooceny

Poniższy arkusz samooceny został opracowany do scenariusza *MasterChef – cuisiner avec les mots* autorstwa Łukasza Świerczyńskiego stanowiącego uzupełnienie poradnika do języka francuskiego dla II etapu edukacyjnego tego samego autora.

Arkusz ten możemy modyfikować według uznania i zmieniać. Uczeń podda refleksji, a następnie oceni swoje umiejętności językowe, znajomość języka francuskiego, a także spróbuje oszacować wysiłek włożony w naukę, aktywność oraz zaangażowanie w pracę grupową na lekcji języka francuskiego.

ARKUSZ SAMOOCENY

Temat lekcji: *MasterChef – cuisiner avec les mots*

Imię i nazwisko: Klasa:

Dokonaj samooceny, podkreślając przy każdym z zadań jedno z trzech sformułowań: „Już potrafię!”, „Jeszcze ćwiczę!” lub „To mój cel!”.

- Potrafię wymienić w języku francuskim elementy/składniki kolacji francuskiej i polskiej
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Potrafię samodzielnie opisać w języku francuskim przygotowanie kolacji
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!

- Potrafię opisać w języku francuskim, jakie czynności wykonuję w danym momencie w kuchni
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Znam czasowniki związane z przygotowaniem i spożywaniem posiłków i potrafię ich prawidłowo użyć
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Znam i potrafię wykorzystać czas teraźniejszy w wypowiedzi ustnej i pisemnej
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Znam i potrafię wykorzystać tryb rozkazujący w wypowiedzi ustnej i pisemnej
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Znam słownictwo związane z żywieniem
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Rozumiem proste polecenia po francusku
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Potrafię odpowiadać na proste pytania po francusku
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Potrafiłem(-am) stworzyć słowniczek na podstawie filmu
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Dobrze współpracuję w grupie
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Proszę o pomoc nauczyciela lub kolegę/koleżankę, gdy czegoś nie rozumiem
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!
- Jestem miły dla kolegów i koleżanek i chętnie z nimi współpracuję
 - Już potrafię!
 - Jeszcze ćwiczę!
 - To mój cel!

Rolą nauczyciela będzie przeanalizowanie i zinterpretowanie uzyskanych wyników i w razie potrzeby udzielenie pomocy i wsparcia danemu uczniowi. Należy pamiętać, iż arkusze samooceny wpływają na świadome uczenie się języka obcego, samokształcenie oraz świadomość językową uczniów.

3.3. Arkusz oceny koleżeńskiej

Ocena koleżeńska pełni ważną rolę w procesie dydaktycznym – wystawiana przez rówieśników, którzy wykonywali tę samą pracę, znają swoje możliwości i rozumieją się wzajemnie. Ocena ta nie zastępuje oceny nauczyciela. Jej głównym celem jest pobudzanie świadomości językowej ucznia, rozwijanie jego kompetencji językowych oraz społecznych poprzez uczenie się przez nauczanie (LdL). Przed wprowadzeniem oceny koleżeńskiej należy uczniów przygotować, by uniknąć rywalizacji pomiędzy nimi na rzecz wsparcia i uczenia się od siebie nawzajem. Poniższy arkusz przeznaczony jest dla klasy VIII szkoły podstawowej i odnosi się do tematu lekcji: *MasterChef – cuisiner avec les mots*.

ARKUSZ OCENY KOLEŻEŃSKIEJ Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO

Imię i nazwisko kolegi/koleżanki: Klasa:

Celem oceny koleżeńskiej jest zaobserwowanie jak kolega/koleżanka radzi sobie na zajęciach języka francuskiego, jakie zrobił(a) postępy w nauce tego języka, z czym sobie radzi, z czym potrzebuje jeszcze pomocy. Proszę, abyś odpowiedział(a) na pytania szczerze. Przy kolejnych ponumerowanych pytaniach zaznacz A lub B:

- A, jeśli uczeń/uczennica udziela płynnie odpowiedzi / pisze poprawnie / zna większość słówek;
- B, jeśli wypowiedź ucznia/uczennicy jest częściowo płynna / jeśli uczeń lub uczennica popełnia niewielkie błędy / zna tylko część słówek.

Zamieść także swój komentarz lub radę: Co należy poprawić? W jaki sposób?

Uczeń/Uczennica:

1. Potrafi opowiedzieć w języku francuskim, z czego składa się polska kolacja.
 - A / B
 - Twój komentarz:
2. Potrafi opowiedzieć w języku francuskim, z czego składa się francuska kolacja.
 - A / B
 - Twój komentarz:
3. Potrafi opisać w języku francuskim przygotowanie kolacji.
 - A / B
 - Twój komentarz:
4. Potrafi opisywać w języku francuskim, co wykonuje w danym momencie w kuchni.
 - A / B
 - Twój komentarz:
5. Zna czasowniki francuskie związane z przygotowaniem i spożywaniem posiłków.
 - A / B
 - Twój komentarz:

6. Zna słownictwo związane z żywieniem.
 - A / B
 - Twój komentarz:
7. Rozumie proste polecenia po francusku.
 - A / B
 - Twój komentarz:
8. Potrafi odpowiadać na proste pytania po francusku.
 - A / B
 - Twój komentarz:
9. Jest miły dla kolegów i koleżanek i chętnie z nimi współpracuje.
 - A / B
 - Twój komentarz:

Podsumowanie ankiet

Po otrzymaniu oceny koleżeńskiej uczeń powinien porównać odpowiedzi udzielone w arkuszach samooceny i oceny koleżeńskiej. Odnalezione w nich punkty styczne pozwolą na potwierdzenie własnych spostrzeżeń na temat umiejętności i wiedzy. Rozbieżności w odpowiedziach powinny skłonić ucznia do przemyśleń. Ocena koleżeńska pozwala na odkrycie mocnych i słabszych stron ucznia. Zapisane rady rówieśników często oparte na „świeżym” doświadczeniu pomogą uczniowi jeszcze bardziej i efektywniej przyłożyć się do nauki, wzbogacić swój styl pracy oraz uzyskać założony cel. Ocena koleżeńska, a szczególnie jej zastosowanie na lekcji, działa motywująco dla uczniów, gdyż mają świadomość bycia ocenianym, co może zdecydowanie wpłynąć na efektywność działań.

Ocena koleżeńska pozwala na wzrost świadomości językowej ucznia i jest kamieniem milowym w dalszym procesie edukacyjnym.

ROZDZIAŁ IV

Ocena formatywna i sumująca

4.1. Arkusze formatywnej i sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych

W rozdziale czwartym omówimy ewaluację formatywną i sumującą. Wykorzystując zaproponowane narzędzia, nauczyciel może ocenić kompetencje kluczowe uczniów. Stanowią one połączenie wiedzy, umiejętności i postaw, które uczeń stosuje w różnych kontekstach i sytuacjach życia codziennego i które są mu potrzebne do samorealizacji i rozwoju osobistego.

Ewaluacja formatywna ukierunkowana jest na proces, dzięki czemu nauczyciel jest w stanie określić, czy jego metody sprawdzają się w danej klasie.

Ewaluacja sumująca jest natomiast ukierunkowana na umiejętności i postawy świadczące o zdobyciu konkretnych kompetencji kluczowych i stopnia ich ukształtowania. Kryteria obu ewaluacji możemy znaleźć w poradniku metodycznym do programu nauczania języka francuskiego dla drugiego etapu edukacyjnego (Świerczyński 2022).

4.2. Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji kluczowych

Arkusz formatywny daje nauczycielowi możliwość podzielenia się z uczniami spostrzeżeniami i pomysłami dotyczącymi kompetencji kluczowych w zakresie: rozumienia i tworzenia informacji, porozumiewania się w języku obcym, wielojęzyczności, umiejętności uczenia się, a także kompetencji społecznych i osobistych (Świerczyński 2022). Nauczyciel powinien korzystać w sposób ciągły z takiego rodzaju ewaluacji. Ma ona na celu wsparcie ucznia oraz wsparcie warsztatu pracy nauczyciela. Dodatkowo arkusz oceny formatywnej daje nauczycielowi informację zwrotną odnośnie do wpływu zastosowanej metody na rozwój kompetencji kluczowych. Arkusz oceny formatywnej daje uczniowi możliwość refleksyjnego zastanowienia się nad procesem uczenia się, nad skutecznością zastosowanych przez nauczyciela metod, skutecznością procesu planowania nauki i zastosowanych w jej trakcie technik uczenia się. Powinien także wskazać mocne i słabe strony ucznia, a także naszkicować ewentualny plan naprawczy. Niniejszy arkusz oceny formatywnej dotyczy samooceny kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji, wielojęzyczności oraz kompetencji społecznych, osobistych oraz dotyczących umiejętności uczenia się w kontekście tworzenia wypowiedzi ustnych w oparciu o lekcje dotyczące zakresu leksykalnego *Człowiek*. Do ewaluacji kompetencji kluczowych możemy wykorzystać: ankiety, dyskusje, obserwacje i samooceny, ocenę koleżeńską, portfolio.

Przedstawiony poniżej arkusz formatywnej ewaluacji pozwoli ocenić kompetencje wypowiedzi ustnych uczniów. Nauczyciel dzięki temu arkuszowi jest w stanie ocenić, ilu uczniów opanowało **umiejętności z zakresu wypowiedzi ustnych** (dział: „Człowiek”), nie pomijając przy tym uczniów ze SPE. Uczeń zaznacza odpowiednie sformułowanie – wybierając spośród następujących: „Często”, „Czasami”, „Rzadko”, „W ogóle” – oraz zapisuje pomysł na plan naprawczy, jeśli zachodzi taka potrzeba. Nauczyciel w sposób łatwy i szybki gromadzi informacje i wyciąga wnioski, co pozwoli mu na modyfikację metod do osiągnięcia jeszcze lepszych efektów.

Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji kluczowych

Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji

- Stosuję podstawowe zwroty z działu „Człowiek”.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:
- Potrafię samodzielnie zadawać pytania w języku francuskim, by uzyskać informacje na temat: wieku, narodowości, wyglądu, itp.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:
- Opanowałem(-am) dobrze wymowę poznanych słów i zwrotów.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:
- Używam form grzecznościowych.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:
- Korzystam z różnych źródeł informacji, przetwarzam przeczytane informacje i wyciągam wnioski.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:
- Proszę o pomoc, gdy czegoś nie wiem, nie rozumiem.
 - Często / Czasami / Rzadko / W ogóle
 - Mój plan naprawczy:

Powyższy arkusz ewaluacji formatywnej jest prosty do analizy i interpretacji. Nauczyciel powinien zwrócić szczególną uwagę na kompetencje, które wypadają w ankiecie słabo, gdyż może to oznaczać, że nie są dostatecznie ćwiczone. Dodatkowo, na podstawie takiego arkusza można zbudować plan naprawczy lub na bieżąco monitorować plan pracy, rozkład materiału itp. Dlatego warto przeprowadzać takie badanie cyklicznie, gdyż pozwoli na stwierdzenie skuteczności działań podejmowanych przez nauczyciela.

4.3. Arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych

Celem **sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych** jest pozyskanie przez nauczyciela informacji, w jakim zakresie zaplanowane i zrealizowane przez niego działania na lekcjach języka francuskiego przyczyniły się do zwiększenia kompetencji kluczowych u uczniów. Jest to badanie ilościowe, którego wyniki powinny zostać przez nauczyciela przeanalizowane. Sugeruje się, by taką ewaluację przeprowadzić na koniec etapu edukacyjnego, jednakże można także rozważyć przeprowadzanie takiego rodzaju badania na koniec każdej klasy, gdyż pozwoli to nauczycielowi na bieżąco monitorować postępy lub brak postępów uczniów i również na bieżąco wprowadzać plan naprawczy i dostosowywać metody pracy. Na podstawie otrzymanych rezultatów nauczyciel formułuje wnioski i podejmuje odpowiednie decyzje odnośnie do przyszłych programów nauczania. Do ewaluacji sumującej posłużą np.: portfolio, projekty, prezentacje, testy pisemne, egzaminy półroczne i na zakończenie roku.

Przedstawiona poniżej ewaluacja sumująca służy do ewaluacji umiejętności mówienia, analizy rozumienia i tworzenia informacji w klasie VIII szkoły podstawowej.

Nauczyciel zaznacza odpowiednią rubrykę krzyżykiem, dzięki czemu otrzymuje natychmiastowe wyniki i wyciąga wnioski.

Arkusz ten może posłużyć nauczycielowi do wystawienia oceny opisowej lub **zaznaczenia poszczególnych umiejętności na wykresie**. Można go **oprzeć na zadaniach opisanych poniżej – zapisy te można umieścić także w tabeli**. Przedstawienie graficzne pozwala na szybką interpretację wyników i natychmiastowy feedback. Poniższy arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych odnosi się do zakresu rozumienia i tworzenia informacji, wielojęzyczności oraz kompetencji społecznych, osobistych oraz umiejętności uczenia się w kontekście tworzenia wypowiedzi ustnych w oparciu o lekcje dotyczące zakresu leksykalnego *Człowiek*. Do analizy można wykorzystać krzywą Gaussa (graf dzwonowy), gdzie ekstrema reprezentują najniższe i najwyższe wyniki, krzywa wznosząca się ku górze i opadająca w dół podaje informację o największej liczbie uczniów, którzy pozytywnie zostali ocenieni przez nauczyciela. Należy pamiętać, że w przypadku tego narzędzia jakiegokolwiek zaburzenie krzywej, czyli wykres bez dwóch wyraźnych ekstremów i bez wyraźnego wzrostu pośrodku wykresu, sugeruje zaburzenia i nieharmonijny rozwój w zakresie kompetencji.

Podczas oceniania należy zwrócić szczególną uwagę na uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi – należy pamiętać o trudnościach w przyswajaniu języka obcego oraz dostosować ocenę do ich możliwości.

Arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych

- **Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji**
 - Uczniowie stosują podstawowe zwroty z działu „Człowiek”
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie samodzielnie zadają pytania w języku francuskim, by uzyskać informacje na temat: wieku, narodowości, wyglądu, itp.
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie opanowali dobrze wymowę poznanych słów i zwrotów
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie używają form grzecznościowych
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%

- Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie korzystają z różnych źródeł informacji, przetwarzają przeczytane informacje i wyciągają wnioski
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie proszą o pomoc, gdy czegoś nie wiedzą, nie rozumieją
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- **Kompetencje w zakresie wielojęzyczności**
 - Uczniowie rozumieją proste wypowiedzi ustne
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie rozumieją proste wypowiedzi pisemne
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie podtrzymują i kończą rozmowę
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
 - Uczniowie interesują się kulturą Francji
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- **Kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się**
 - Uczniowie potrafią znaleźć odpowiedzi w podręczniku, słowniku
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%

- Nikt – poniżej 10%
- Plan naprawczy:
- Uczniowie stosują strategie kompensacyjne (gdy nie znają lub nie pamiętają danego słowa, starają się je opisać)
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie proszą o pomoc nauczyciela, koleżankę/kolegę, gdy czegoś nie wiedzą, nie rozumieją
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie potrafią pracować samodzielnie
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie potrafią współpracować w grupie
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:
- Uczniowie potrafią sami ocenić, czy wykonali zadanie dobrze
 - Wszyscy – 100%
 - Połowa – 50%
 - Mniejszość – 10–45%
 - Nikt – poniżej 10%
 - Plan naprawczy:

Po przeanalizowaniu arkusza oceny formatywnej oraz sporządzeniu podsumowania arkusza oceny sumującej, nauczyciel omawia wyniki z uczniami, np. w formie dyskusji. Refleksja powinna być obustronna tzn. uczniowie również dzielą się swoimi pomysłami i spostrzeżeniami.

ROZDZIAŁ V

Propozycje prac projektowych pozwalających ocenić poziom rozwoju kompetencji kluczowych

Autorki programu nauczania do języka francuskiego na II etapie edukacyjnym i autor poradnika metodycznego dla tego etapu zalecają stosowanie projektów w celu aktywizacji uczniów oraz doskonalenia kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji.

Pamiętajmy, że do oceny uczniów możemy wykorzystać: portfolio, projekty, prezentacje, prace w parach, w grupie. Te ostatnie rozwijają umiejętności społeczne (szczególnie u uczniów z autyzmem, z zespołem Aspergera) i kluczowe kompetencje.

Poniższe projekty można wykorzystać na zajęciach francuskiego w klasie VI, VII, VIII i rozbudowywać w oparciu o możliwości klasy.

Projekt 1: Blog czy TikTok

Cel: Uczniowie dzięki temu projektowi rozwijają kompetencje rozumienia i tworzenia informacji.

Cel społeczny: Wzmocnienie więzi pomiędzy uczniami, rozwijanie kompetencji społecznych i cyfrowych, praca w grupie.

Opis: Zadaniem uczniów jest stworzenie bloga lub nagrywanie TikToka, który będzie związany z danym działem tematycznym, np. dział „Człowiek”.

Narzędzia: Do stworzenia bloga posłużą uczniom darmowa strona [Blogger.com](https://www.blogger.com), na której mogą umieszczać odpowiednie posty. Stworzenie krótkich filmików będzie możliwe dzięki darmowej aplikacji TikTok. Wykorzystując ją, uczniowie są w stanie, w łatwy i zabawny sposób, stworzyć odpowiednie materiały wideo, które potem można zaprezentować w klasie.

Realizacja: Nauczyciel dzieli uczniów na grupy trzy-, czteroosobowe (uwzględniając, by w każdej grupie znajdował się uczeń ze SPE). Uczniowie pomiędzy sobą wybierają formę (blog czy projekt). Na lekcji języka francuskiego zakładają konto na Blogger.com lub na TikToku. Wysyłają nauczycielowi link do bloga lub nazwę użytkownika w przypadku TikToka. Nauczyciel prosi uczniów, by posty publikowali raz w tygodniu, wykorzystując poznane na zajęciach słownictwo.

Ewaluacja: Do ewaluacji kompetencji kluczowych nauczyciel może wykorzystać narzędzia cyfrowe np. Forms (Microsoft Teams), w których tworzy arkusz samooceny, umieszczając następujące pytania, np. Czy samodzielnie tworzyłem treści? Czy komunikowałem się z innymi uczniami w języku francuskim, wykorzystując słownictwo, które poznałem do tej pory? itp. Wykorzystując Forms, sugeruje się stworzenie ankiety w formie pytań zamkniętych (Tak/Nie/Nie wiem). Pozwoli to na otrzymanie gotowej informacji zwrotnej w postaci danych statystycznych. Przeważająca liczba odpowiedzi „Tak” świadczy o osiągnięciu celu. Odpowiedź „Nie” oznacza, że cel nie został osiągnięty. Odpowiedź „Nie wiem” oznacza, że należy jeszcze popracować nad danymi kompetencjami. Należy jednak pamiętać, iż w ankiecie powinny znajdować się pytania odnoszące się do każdej kompetencji.

Projekt 2: *Oui ou Non ? Mais pourquoi ?*

Cel: Uczniowie dzięki temu projektowi rozwijają kompetencje rozumienia i tworzenia pytań. Projekt można zastosować do każdego działu.

Cel społeczny: zbudowanie przyjaznej atmosfery w klasie, rozwijanie kompetencji społecznych, praca w grupie trzysobowej.

Opis: Zadaniem uczniów jest zadawanie i odpowiadanie na pytania.

Narzędzia: Uczeń ma do dyspozycji trzy sposoby zadawania pytań:

- poprzez intonację: Tu aimes le cinéma ?
- za pomocą Est-ce que: Est-ce que tu aimes le cinéma ?
- za pomocą inwersji: Aimes-tu le cinéma ?

Realizacja: Nauczyciel dzieli uczniów na grupy trzysobowe (uwzględniając, by w każdej grupie znajdował się uczeń ze SPE). Uczeń zadaje pytanie (wykorzystując jeden z trzech sposobów) koledze. Drugi uczeń odpowiada na pytanie, *Oui* lub *Non*. Pierwszy uczeń pyta ponownie: *Mais pourquoi ?* Tym razem odpowiada trzeci uczeń. Ważne jest, by odpowiadali na pytania w dość szybkim tempie.

Ewaluacja: Do ewaluacji kompetencji kluczowych nauczyciel może wykorzystać arkusz oceny koleżeńskiej, umieszczając w nim pytania, np. Czy twój kolega/twoja koleżanka poprawnie tworzył(a) pytania? Czy twój kolega/ twoja koleżanka poprawnie posługiwał(a) się poznanym do tej pory słownictwem? Czy twój kolega/ twoja koleżanka potrafił(a) zgodnie pracować w grupie? Aby dowiedzieć się, nad jaką kompetencją należy popracować, zaleca się przeniesienie wyników na krzywą Gaussa.

ROZDZIAŁ VI

Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych (nauczyciel, uczeń)

Ostatni rozdział przedstawia kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych, narzędzia do ewaluacji tych kompetencji zarówno dla nauczyciela, jak i ucznia.

6.1. Kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych

Na II etapie edukacyjnym nauczyciel rozwija u uczniów kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji, kompetencje w zakresie wielojęzyczności oraz kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się.

Kompetencje kluczowe to **kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji**. Wiążą się one z umiejętnościami komunikowania się w mowie i piśmie, a także umiejętnościami skutecznego słuchania i znajomości czytania, słownictwa i gramatyki funkcjonalnej.

Kompetencje w zakresie wielojęzyczności pozwalają efektywnie korzystać z różnych języków w celu komunikowania się. Składają się z kompetencji międzykulturowych, znajomości konwencji społecznych oraz znajomości słownictwa i gramatyki funkcjonalnej różnych języków.

Kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się rozwijają umiejętności uniwersalne jak: praca zespołowa, krytyczne myślenie, rozwiązywanie problemów i kreatywność. W celu dokonania ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych uczniów zaproponowano arkusz z kryteriami oceniania.

Kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych

Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji

Uczeń/Uczennica:

- rozumie proste wypowiedzi ustne i pisemne;
- rozumie polecenia i wykonuje je;
- rozumie sens wypowiedzi ustnych i pisemnych;
- rozpoznaje słownictwo i proste zwroty i używa ich;
- umie odnaleźć potrzebne informacje w wypowiedziach ustnych i pisemnych;
- zadaje pytania i odpowiada na nie;
- pisze samodzielnie wyrazy i zdania;
- tworzy proste wypowiedzi ustne i pisemne.

Kompetencje w zakresie wielojęzyczności

Uczeń/Uczennica:

- wykorzystuje język francuski do komunikacji w klasie;
- umie przetłumaczyć proste słowa/zwroty na język ojczysty i odwrotnie;
- umie opowiedzieć o sobie i swoich bliskich w języku francuskim;

- zna i rozumie tradycje i zwyczaje krajów francuskojęzycznych;
- umie tworzyć proste dialogi w języku francuskim.

Umiejętność uczenia się

Uczeń/Uczennica:

- potrafi pracować samodzielnie;
- potrafi być skoncentrowany i aktywny.

Umiejętność pracy zespołowej

Uczeń/Uczennica:

- potrafi pracować w parze i grupie;
- szanuje innych w klasie.

Umiejętność krytycznego myślenia

Uczeń/Uczennica:

- potrafi ocenić swoje postępy w nauce;
- potrafi wyciągnąć wnioski z popełnionych błędów;
- potrafi myśleć samodzielnie.

Umiejętność rozwiązywania problemów

Uczeń/Uczennica:

- potrafi samodzielnie rozwiązywać problemy w klasie;
- radzi sobie w trudnych sytuacjach.

Kreatywność

Uczeń/Uczennica:

- jest kreatywny;
- ma rozwiniętą wyobraźnię;
- tworzy prace samodzielnie;
- ma różne pomysły i realizuje je.

6.2. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla nauczyciela

Korzystając z kryteriów oceniania ewaluacji kompetencji oraz wyników testu diagnozy na zakończenie VII klasy (rozdział I), zaprojektowano arkusz pomiaru wybranych kompetencji i umiejętności. Nauczyciel po sprawdzeniu i ocenieniu testu dokonuje ewaluacji kompetencji i umiejętności ucznia, analizując poszczególne zadania i ocenia je w skali od 1 do 4.

Instrukcja dla nauczyciela

Zastanów się, w jakim stopniu uczeń opanował daną umiejętność, opierając się na wynikach testu i wybierz liczbę od 1 do 4, wpisując ją w odpowiednim miejscu.

4 – uczeń opanował daną umiejętność w bardzo dobrym stopniu

3 – uczeń opanował daną umiejętność w dobrym stopniu

2 – uczeń opanował daną umiejętność w niewielkim stopniu

1 – uczeń ma duże trudności w opanowaniu danej umiejętności

Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla nauczyciela

Imię i nazwisko: Klasa:

Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji:

- Uczeń zrozumiał tekst słuchany i potrafił znaleźć potrzebne informacje. .../4
- Uczeń zrozumiał tekst pisany i wykonał poprawnie zadania. .../4
- Uczeń opanował podstawowe słownictwo i wyrażenia z działu. .../4
- Uczeń opanował podstawowe zagadnienia gramatyczne zrealizowane w danym rozdziale. .../4
- Uczeń potrafił stworzyć logiczny tekst pisany. .../4

Kompetencje w zakresie umiejętności uczenia się:

- Uczeń był skoncentrowany podczas pisania testu. .../4
- Uczeń włożył maksimum wysiłku w napisanie testu. .../4

Umiejętności w zakresie krytycznego myślenia:

- Uczeń wyciągnął wnioski z popełnionych błędów, tak aby więcej ich nie powtórzyć. .../4

Należy zawsze mieć na uwadze uczniów ze SPE i dostosowywać ocenę do ich możliwości, biorąc pod uwagę ich trudności w przyswajaniu języka obcego. Należy zatem w możliwie największym stopniu docenić wysiłek i wkład pracy ucznia.

6.3. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla ucznia

Uczeń po otrzymaniu sprawdzonego testu i informacji zwrotnej od nauczyciela powinien przeanalizować swoje błędy oraz poprawne odpowiedzi. Poniższy arkusz został stworzony na podstawie testu diagnozy na zakończenie VII klasy.

Instrukcja dla ucznia

Spójrz na swój sprawdzony i oceniony test, zobacz, z jakimi zadaniami poradziłeś(-aś) sobie, a nad czym musisz jeszcze popracować. Wróć myślami do momentu rozwiązywania testu. Przeczytaj poniższe zdania i zaznacz odpowiednią cyfrę, z którą się zgadzasz:

- 3 – Zdecydowanie się zgadzam
- 2 – Raczej się zgadzam
- 1 – Raczej się nie zgadzam
- 0 – Zdecydowanie się nie zgadzam

Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych dla ucznia

1. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji

- Uważam, że dobrze poradziłem(-am) sobie z tym testem 0 – 1 – 2 – 3

2. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji

- Uważam, że dobrze poradziłem(-am) sobie z zadaniem pierwszym sprawdzającym zrozumienie słyszanego tekstu 0 – 1 – 2 – 3

3. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji
 - Uważam, że dobrze poradziłem(-am) sobie z zadaniem drugim sprawdzającym zrozumienie tekstu czytanego 0 – 1 – 2 – 3
4. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji
 - Uważam, że dobrze opanowałem(-am) odmiany podstawowych czasowników 0 – 1 – 2 – 3
5. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji
 - Uważam, że dobrze opanowałem(-am) liczbę mnogą i uzgadnianie przymiotników 0 – 1 – 2 – 3
6. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji
 - Uważam, że dobrze opanowałem(-am) słownictwo z działów: „Człowiek”, „Dom”, „Jedzenie”, „Transport” 0 – 1 – 2 – 3
7. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji
 - Uważam, że dobrze opanowałem(-am) umiejętność pisania i jestem w stanie napisać krótki tekst 0 – 1 – 2 – 3
8. Umiejętność uczenia się
 - Podczas testu skupiałem(-am) się tylko na rozwiązywaniu zadań 0 – 1 – 2 – 3
9. Umiejętność uczenia się
 - Test wypełniłem(-am) na tyle, na ile byłem(-am) w stanie 0 – 1 – 2 – 3
10. Umiejętność uczenia się
 - Znam swoje słabe strony i wiem, co muszę zrobić, aby następnym razem poszło mi jeszcze lepiej 0 – 1 – 2 – 3

Uczniowie ze SPE mogą mieć trudności z wypełnieniem powyższej ankiety, dlatego zaleca się poświęcenie chwili i pomoc takiemu uczniowi w wykonaniu zadania. Uczeń ten może również potrzebować bardziej szczegółowego opisu kryteriów, które zawarte są w kwestionariuszu.

Po wypełnieniu przez ucznia arkusza kompetencji kluczowych i uniwersalnych zachęca się do wspólnej refleksji lub rozmowy indywidualnej z każdym uczniem w celu wymiany opinii i spostrzeżeń.

6.4. Przeprowadzenie analizy SWOT w oparciu o wyniki ewaluacji kompetencji kluczowych

Proponowane arkusze ewaluacji badały przyrost kompetencji kluczowych na zakończenie VII klasy. Aby zaplanować zmiany w wykorzystywanych metodach, technikach i strategiach nauczania, należy przeprowadzić wcześniej analizę SWOT: **S** oznacza silne strony (od ang. **strengths**), **W** oznacza słabe strony (od ang. **weaknesses**), **O** oznacza możliwości (od ang. **opportunities**) a **T** oznacza zagrożenia (od ang. **threats**).

Nauczyciel przygotowuje cel analizy SWOT. Jakie kompetencje opanował uczeń po VII klasie?

- Silne strony: Zrozumienie tekstu słuchanego/pisanego (Czy tekst nie był za łatwy?).
- Słabe strony: Brak zrozumienia tekstu słuchanego/pisanego. Co spowodowało słabe wyniki? (zbyt trudne słownictwo, nieprzerobione wszystkie działy, brak ćwiczeń na rozwijanie słownictwa). Warto mieć na uwadze, że słabsze wyniki można poprawić, jeśli znajdziemy ich przyczynę i wdrożymy program naprawczy.
- Możliwości: Jakie czynniki mogą poprawić rozwój kompetencji kluczowych? (np. motywacja, nacisk na pracę w parach/grupie, wykorzystanie nowych technologii na zajęciach z języka francuskiego, partnerstwo ze szkołą z Francji).
- Zagrożenia: Jakie czynniki przyczyniły się do uzyskania negatywnych wyników? (np. niezrealizowane zadań z podręcznika i ćwiczeń, brak dodatkowych zadań/materiałów, brak równomiernego nacisku na wszystkie sprawności, korzystanie z tłumacza podczas lekcji). Należy przy tym pamiętać, że silne aspekty mogą podlegać pewnym zagrożeniom, np. jeśli zmniejszymy ilość ćwiczeń leksykalnych, uczeń może mieć problem ze zrozumieniem tekstu.

Korzystając z testów ewaluacji, pamiętajmy, że każdy uczeń jest inny. Nie zapomnijmy docenić uczniów ze SPE, wkładają oni więcej pracy i wysiłku niż pozostali uczniowie i mimo tego często uzyskują słabsze wyniki. Omawiając ich osiągnięcia, kładźmy nacisk na ich mocne strony. Pamiętajmy, że ocenianie służy wzmocnieniu motywacji do dalszego działania, a nie do hamowania i demotywowania uczniów. Zachęcamy do wracania i korzystania z programu nauczania, poradnika metodycznego i narzędzi, które zostały tutaj wymienione.

BIBLIOGRAFIA

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej, Dz. U. 2017, poz. 356 z późn. zm.

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 22 lutego 2019 r. w sprawie oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy w szkołach publicznych, Dz. U. 2019, poz. 373.

Rutkowska-Sagata A., Wierzbicka-Ziembicka K., 2019, [Program nauczania języka francuskiego na II etapie edukacyjnym w klasach VII–VIII](#) (PDF, 589 KB; dostęp 29.06.2022), Warszawa: ORE.

Świerczyński Ł., 2022, *À bientôt ! Do zobaczenia wkrótce! Poradnik metodyczny do programu nauczania języka francuskiego dla II etapu edukacyjnego wprowadzanego jako I język obcy w klasach IV–VIII SP oraz jako II język obcy w klasach VII–VIII SP*, Warszawa: ORE.

Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, Dz. U. 2020, poz. 1327.

Łukasz Świerczyński – nauczyciel języka angielskiego i francuskiego. Doradca metodyczny dla nauczycieli w Księgarni Wydawnictw Francuskojęzycznych Edukator w Krakowie. Obecnie prowadzi badania naukowe w zakresie współczesnej fonetyki francuskiej na Uniwersytecie Grenoble Alpes (UGA). Specjalizuje się w zakresie fonetyki i ortografii francuskiej. Główne obszary jego zainteresowań to językoznawstwo stosowane i glottodydaktyka w dobie współczesnych technologii.